

# ΛΙΒΥΗ

## ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ & ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ



ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΗΝ ΤΡΙΠΟΛΗ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ & ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

1. Εξέλιξη Ελληνολιβυκού εμπορίου την περίοδο Ιανουαρίου - Σεπτεμβρίου 09

2. Εξέλιξη ελληνικών εξαγωγών προς τις χώρες της Βόρειας Αφρικής

3. Επίσκεψη του τούρκου πρωθυπουργού στην Λιβύη

4. Συμμετοχή της Λιβύης στο Σύστημα Διάδοσης Δεδομένων του ΔΝΤ

5. Ναυτιλιακή γραμμή μεταξύ Τρίπολης και Σφαξ

6. Υπογραφή συμφωνίας με την Ιταλία για την κατασκευή σιδηροδρομικού δικτύου

7. Συμφωνία μεταξύ Λιβύης και Αιγύπτου για κατάργηση δασμών

8. Υπογραφή συμφωνίας με την Ιταλία για την κατασκευή σιδηροδρομικού δικτύου

9. Ericsson: παροχή υπηρεσιών τιμολόγησης στην εταιρεία κινητής τηλεφωνίας Al Madar

10. Το πυρηνικό πρόγραμμα της Λιβύης

11. Ανακάλυψη νέων κοιτασμάτων φυσικού αερίου από την αμερικανική Hess

### Εξέλιξη Ελληνολιβυκού εμπορίου την περίοδο Ιανουαρίου - Σεπτεμβρίου 09

Οι εξαγωγές ελληνικών προϊόντων στην Λιβύη την περίοδο Ιανουαρίου - Σεπτεμβρίου 2009 κατέγραψαν αύξηση κατά 82,3% σε σχέση με την αντίστοιχη περίοδο του 2008 ενώ οι εισαγωγές μας (αποτελούμενες άνω του 90% από πετρέλαιο) κατέγραψαν μείωση -88,3%. Αποτέλεσμα της εξέλιξης αυτής υπήρξε η συρρίκνωση του εμπορικού ελλείμματος της Ελλάδος κατά 91,5%.

Ο συνολικός όγκος των διμερών συναλλαγών μειώθηκε κατά 85,2%.

Το διάστημα Ιανουαρίου -

Σεπτεμβρίου 2009 η Λιβύη κατέλαβε την 33<sup>η</sup> θέση μεταξύ των πελατών μας (49<sup>η</sup> θέση το αντίστοιχο διάστημα του 2008) και την 28<sup>η</sup> θέση μεταξύ των προμηθευτών μας (10<sup>η</sup> θέση το αντίστοιχο διάστημα του 2008).

Οι μεγάλες διακυμάνσεις που παρατηρούνται στις λιβυκές εξαγωγές το 2008 σε σχέση με το 2009 και η πτώση από την 10<sup>η</sup> στην 28<sup>η</sup> στην γενική κατάταξη των προμηθευτών μας οφείλονται στο πετρέλαιο.

Σε παγκόσμιο επίπεδο, οι ελληνικές εξαγωγές κατέγραψαν πτώση -17,9% και οι εισαγω-

γές αφορά τις ελληνικές εξαγωγές και σε σύγκριση με την γενικότερη πορεία των εξαγωγών μας παγκοσμίως, φαίνεται ότι, εν μέσω της κρίσης, η λιβυκή αγορά (καθώς και οι υπόλοιπες αγορές της Βόρειας Αφρικής), καθίσταται ελκυστική για τα ελληνικά προϊόντα και υπηρεσίες. Δεδομένων μάλιστα των ρυθμών ανάπτυξης και των προοπτικών της λιβυκής οικονομίας, τα περιθώρια αύξησης των ελληνικών εξαγωγών είναι σημαντικά.

| αξία σε €                  | Ιαν-Σεπ 2008   | Ιαν- Σεπ 2009 | % διαφορά |
|----------------------------|----------------|---------------|-----------|
| <b>Ελληνικές εξαγωγές</b>  | 28.649.006     | 52.227.682    | 82,3%     |
| <b>Ελληνικές εισαγωγές</b> | 1.556.828.537  | 181.807.891   | -88,3%    |
| <b>εμπορικό ισοζύγιο</b>   | -1.528.179.531 | -129.580.209  | -91,5%    |
| <b>όγκος συναλλαγών</b>    | 1.585.477.543  | 234.035.573   | -85,2%    |
| <b>κάλυψη εισαγ/εξαγ.</b>  | 1,8%           | 28,7%         |           |

### Εξέλιξη ελληνικών εξαγωγών προς τις χώρες της Βόρειας Αφρικής

| αξία σε €       | Ιαν-Σεπ 2008 | Ιαν- Σεπ 2009 | % διαφορά | % επί συνόλου 9μηνου 2009 |
|-----------------|--------------|---------------|-----------|---------------------------|
| <b>Αίγυπτος</b> | 87.539.931   | 127.937.879   | 46,1%     | 32,5%                     |
| <b>Λιβύη</b>    | 28.649.006   | 52.227.682    | 82,3%     | 13,3%                     |
| <b>Τυνησία</b>  | 47.148.732   | 59.931.833    | 27,1%     | 15,2%                     |
| <b>Αλγερία</b>  | 94.168.776   | 124.306.531   | 32,0%     | 31,5%                     |
| <b>Μαρόκο</b>   | 40.053.876   | 29.640.431    | -26,0%    | 7,5%                      |
| <b>σύνολο</b>   | 297.560.321  | 394.044.356   | 32,4%     |                           |

Επιμέλεια - Σύνταξη :  
Εύαγγελος Δαϊρετζής  
Σύμβουλος Α' ΟΕΥ

## Επίσκεψη του τούρκου πρωθυπουργού στην Λιβύη

Ο τούρκος Πρωθυπουργός Ταγιπ Ερντογαν πραγματοποίησε επίσημη επίσκεψη στην Τρίπολη στα τέλη Νοεμβρίου. Συνοδευόταν από τους υπουργούς Εξωτερικού Εμπορίου, Εξωτερικών, Μεταφορών Ενέργειας καθώς και από αποστολή 150 επιχειρηματιών. Πέραν της εμφανούς πολιτικής σημασίας της επίσκεψης, του τούρκου πρωθυπουργού της πρώτης μετά από 13 χρόνια-οι οικονομικές παράμετροι είναι εξίσου σημαντικές. Κατά την διάρκεια της επίσκεψης:

- υπεγράφησαν έξι μνημόνια συνεργασίας τα οποία αφορούν τον τομέα του εξωτερικού εμπορίου, των μεταφορών, των κατασκευών, κοινές επενδυτικές δράσεις στην Αφρική στους τομείς των μεταφορών, εκπαίδευσης, υγείας και κατασκευών, κοινές επενδύσεις στην γεωργία, συνεργασία στον αγροτικό τομέα και συνεργασία των επενδυτικών οργανισμών των δύο χωρών.

- υπεγράφησαν δύο συμφωνίες που αφορούν την αμοιβαία προστασία επενδύσεων και την αμοιβαία κατάργηση θεωρήσεων εισόδου. Ελαβαν χώρα, τέλος, συνομιλίες για την υπογραφή συμφωνίας αποφυγής διπλής φορολογίας

- διοργανώθηκε τουρκολιβυκό επιχειρηματικό forum στο οποίο συμμετείχαν περί τους 500 τούρκοι και λίβυοι επιχειρηματίες

- ανακοινώθηκε η ίδρυση τουρκολιβυκής αγροτικής τράπεζας με αντικείμενο λιβυκές επενδύσεις στον τουρκικό αγροτικό τομέα

- ανακοινώθηκε η διευθέτηση των χρονιζόντων λιβυκών χρεών προς τουρκικές επιχειρήσεις (\$ 600-700 εκ.)

- ανακοινώθηκε η ισχύς συμφωνίας ελευθέρου εμπορίου μεταξύ των δύο χωρών το έτος 2010

- ανακοινώθηκε η επαναλειτουργία πορ-

θμειακής σύνδεσης Βεγγάζης - Σμύρνης

Κατά την επίσκεψη του Τούρκου Πρωθυπουργού, ιδιαίτερη βαρύτητα δόθηκε στον κατασκευαστικό τομέα όπου ρυθμίστηκε το θέμα των εγγυητικών επιστολών. Επισημαίνεται η ισχυρή παρουσία τουρκικών εταιρειών στον κατασκευαστικό τομέα στον οποίο κατέχουν την πρώτη θέση στην Λιβύη. Επίσης για τις εργοληπτικές εταιρείες, η λιβυκή αγορά είναι η δεύτερη σημαντικότερη μετά την ρωσική και στην παρούσα συγκυρία, οι τούρκοι κατασκευαστές θεωρούν την Λιβύη ως όαση στην παγκόσμια οικονομική κρίση. Οι τουρκικές εργοληπτικές επιχειρήσεις έχουν αναλάβει μέχρι στιγμής έργα αξίας \$ 21 δις εκ των οποίων τα \$ 11 δις μετά το 2005. Ο τούρκος Π/Θ δήλωσε ότι οι τουρκικές εργοληπτικές επιχειρήσεις είναι σε θέση να αναλαμβάνουν ετησίως έργα αξίας \$ 8-10 δις

## Συμμετοχή της Λιβύης στο Σύστημα Διάδοσης Δεδομένων του ΔΝΤ

Η Λιβύη άρχισε να συμμετέχει στο Σύστημα Διάδοσης Δεδομένων (General Data Dissemination System) του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ) από τις 7 Δεκεμβρίου 2009, γεγονός που σηματοδοτεί μια σημαντική εξέλιξη για την ανάπτυξη του στατιστικού συστήματος της χώρας. Αυτήν την στιγμή εμφανίζονται στο δελτίο Διάδοσης Προτύπων του ΔΝΤ αναλυτικές πληροφορίες σχε-

τικά με την στατιστική «παραγωγή» της Λιβύης. Το Σύστημα Διάδοσης Δεδομένων (GDDS) είναι υπηρεσία του ΔΝΤ που ιδρύθηκε το 1997. Παρέχει ένα πλαίσιο για να βοηθήσει τις χώρες να αναπτύξουν τα στατιστικά τους συστήματα για να παράγουν πλήρη και ακριβή στατιστικά στοιχεία για χάραξη πολιτικής και ανάλυσης. Η Λιβύη είναι η 96η χώρα που συμμετέχει στο εν λόγω σύστημα

## Ναυτιλιακή γραμμή μεταξύ Τρίπολης και Σφαξ

Στο πλαίσιο επέκτασης του δικτύου της, η τυνησιακή εταιρεία GTT έθεσε σε λειτουργία τακτική επιβατική ναυτιλιακή γραμμή από την πόλη Σφαξ στην Τρίπολη με το «Car Ferry Habib» (€ 22- € 245 περίπου), ανάλογα με τις 11 Δεκεμβρίου 2009. Εκτελούνται τρία εβδομαδιαίως και οι τιμές κυμαίνονται μεταξύ 40 και 440 δηναρίων (€ 22- € 245 περίπου), ανάλογα με την υπηρεσία.

στην παροχή υπηρεσιών μεταφορών, «logistics» και διαμετακόμισης. Η γραμμή ετέθη σε λειτουργία



## Συμφωνία μεταξύ Λιβύης και Αιγύπτου για κατάργηση δασμών

Κατά την δέκατη σύνοδο της Ανώτατης Μικτής Επιτροπής Αιγύπτου - Λιβύης αποφασίστηκε η κατάργηση των εισαγωγικών δασμών και η ρύθμιση της ροής των Αιγυπτίων οικονομικών μεταναστών στην Λιβύη. Οι πρωθυπουργοί της Αιγύπτου και της Λιβύης, Nazif Ahmad και Al-Baghdadi Al-Mahmudi, επισφράγισαν τις αποφάσεις της ανωτέρω Επιτροπής με την υπογραφή 3 εκτελεστικών προγραμμάτων, 4 μνημονίων συνεργασίας και μία βιομηχανική συμφωνία. Η επόμενη σύνοδος της Ανώτατης Μικτής Επιτροπής θα πραγματοποιηθεί στο Κάιρο τον Φεβρουάριο και θα επικεντρωθεί στην δημιουργία Βιομηχανικών Ζωνών Ελεύθερων Συναλλαγών

## Υπογραφή συμφωνίας με την Ιταλία για την κατασκευή σιδηροδρομικού δικτύου

Υπεγράφη στην Τρίπολη συμφωνία-πλαίσιο η οποία επισφραγίζει την συνεργασία των Λιβυκών Σιδηροδρόμων με την Ιταλική κρατική εταιρεία σιδηροδρόμων Ferrovie dello Stato (FS) για την κατασκευή σιδηροδρομικού δικτύου. Η εν λόγω συμφωνία αποτελεί συνέχεια μνημόνιου συνεργασίας που υπογράφηκε τον περασμένο Ιούλιο από τον διευθύνοντα σύμβουλο της Ferrovie dello Stato, Mauro Moretti, και τον πρόεδρο των Λιβυ-

κών Σιδηροδρόμων, Mohamed Rashid. Η συμφωνία περιλαμβάνει μια σειρά από τομείς συνεργασίας, και ο κάθε τομέας θα αποτελέσει αντικείμενο ξεχωριστής εμπορικής σύμβασης.

Η FS θα αναλάβει την κατάρτιση του προσωπικού, θα επιβλέπει την εκτέλεση των τεχνικών έργων για την κατασκευή του σιδηροδρομικού δικτύου, και θα παρέχει συμβουλευτικές υπηρεσίες για δραστηριότητες που σχετίζονται με την οργάνωση, και τους κανονισμούς λει-

τουργίας των σιδηροδρόμων, όπως : διαχείριση, παροχή υπηρεσιών μηχανικού σιδηροδρόμων, παροχή τεχνικής βοήθειας σε αρμόδια υπουργεία και κρατικές υπηρεσίες, παροχή υπηρεσιών σχετικά με την μεταφορά επιβατών και εμπορευμάτων



## Ericsson: παροχή υπηρεσιών τιμολόγησης στην εταιρεία κινητής τηλεφωνίας Al Madar

Η Ericsson πρόκειται να παράσχει στην εταιρεία κινητής τηλεφωνίας Al Madar υπηρεσίες συγκλίνουσας χρέωσης (convergent charging) και τιμολόγησης που θα επιτρέψουν στους συνδρομητές να απολαμβάνουν οφέλη, όπως ευέλικτες χρεώσεις και πλήρη έλεγχο του κόστους και των bonus.

Μέσω αυτής της συγκλίνουσας χρέωσης και της τιμολό-

γησης, ο φορέας εκμετάλλευσης είναι σε θέση να προσφέρει αδιάλειπτα υπηρεσίες σε όλους τους τελικούς χρήστες, κάτι το οποίο δεν ήταν δυνατό με τα προηγούμενα συστήματα χρέωσης. Το σύστημα αυτό παρέχει μια ενιαία διαχείριση εσόδων για όλους τους συνδρομητές και τις προσφερόμενες υπηρεσίες και περιλαμβάνει χαρακτηριστικά όπως εκπτώσεις, τιμολόγηση, προσφορές,

χρέωση σε «πραγματικό χρόνο», τιμολόγηση και στους καταναλωτές παρέχει πλήρη έλεγχο σε όλα τα κόστη επικοινωνιών, καθώς οι χρήστες έχουν ένα σημείο επαφής και ένα ενιαίο τιμολόγιο για όλες τις υπηρεσίες και παρέχει στους χρήστες πρόσβαση στις υπηρεσίες που επιθυμούν ανεξάρτητα από τον τύπο της εγγραφής τους, καθώς και τη δυνατότητα να

Πληρώσουν όπως επιλέξουν. Επίσης παρέχει στους χρήστες πληροφορίες σχετικά με τις δαπάνες τους και το υπόλοιπο της πίστωσης



## Το πυρηνικό πρόγραμμα της Λιβύης

Ο πρόεδρος του Λιβυκού Οργανισμού Πυρηνικής Ενέργειας (NEC) Dr Ghachout ανακοίνωσε ότι η Λιβύη έχει ξεκινήσει να ενεργοποιεί τις συμφωνίες με διάφορες χώρες με στόχο την εφαρμογή προγράμματος πυρηνικής ενέργειας για ειρηνικούς σκοπούς. Δήλωσε ότι οι έχουν συναφθεί συμφωνίες με την Γαλλία, την Αργεντινή, την Ουκρανία, την Ρωσία και τον Καναδά, καθώς και με επιχειρήσεις που ειδικεύονται στην κατασκευή ατομικών αντιδραστήρων για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας και αφαλάτωσης νερού. Σύντομα πρόκειται να αρχίσουν επαφές προκει-

μένου να τεθεί το πρόγραμμα σε δ ρ ά σ η . Το φιλόδοξο σχέδιο της Λιβύης αναμένεται να προσφέρει μεγάλες επιχειρηματικές ευκαιρίες στις χώρες και τις εταιρείες που είναι εξειδικευμένες σε αντίστοιχα έργα. Ο Dr Ghachout ανέφερε ότι θα δημιουργηθεί ένα Συμβούλιο Πυρηνικού Ελέγχου για να οργανώσει τον τομέα, προσθέτοντας ότι το υπάρχον πρόγραμμα συνεργασίας με την Γαλλική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας και την γαλλική εταιρεία Areva, έχει πλέον ενεργοποιηθεί.

## Ανακάλυψη νέων κοιτασμάτων φυσικού αερίου από την αμερικανική Hess

Η αμερικανική εταιρεία πετρελαίου Hess ανακάλυψε πρόσφατα νέα κοιτάσματα αερίου στον κόλπο της Σύρτης όπως ανακοίνωσε ο Λιβυκός Εθνικός Οργανισμός Πετρελαίου (National Oil Corporation - NOC). Οι δοκιμές που πραγματοποιήθηκαν παρουσιάζουν κοιτάσματα υψηλής ποιότητας φυσικού αερίου που υπολογίζονται σε 27 εκ.κ.π. (756 χιλ. κ. μ.), σύμφωνα με ανακοίνωση της εταιρείας Hess. Η ανακάλυψη έγινε από την Hess Libya Exploration Limited στα πλαίσια συμφωνίας έρευνας και εξόρυξης σε υπεράκτια περιοχή που της παραχωρήθηκε από την NOC. Οι Λιβυκές εξαγωγές φυσικού αερίου σχεδόν διπλασιάστηκε από 5,4 δις κ.μ. το 2005 σε άνω των 10 δις κ. μ. το 2008



**ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΣΤΗΝ ΤΡΙΠΟΛΗ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ &  
ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

Διεύθυνση  
18, Jelal Bayar st.  
Dahra, Tripoli, Libya

Tel.: (+21821) 3336689  
Fax: (+21821) 4441907

E-mail:  
ecocom-tripoli@mfa.gr

Ιστοσελίδα :  
www.agora.mfa.gr/ly95

**ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ**

**INFRASTRUCTURE LIBYA**

Υποδομές, κατασκευές  
8-11 Μαρτίου

Τρίπολη

www.infrastructurelibya.com

**OIL AND GAS LIBYA**

8-11 Μαρτίου

Τρίπολη

Www.oilandgaslibya.com

**ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΚΘΕΣΗ ΤΡΙΠΟΛΕΩΣ**

**(TRIPOLI INTERNATIONAL FAIR)**

2-12 Απριλίου—Τρίπολη

www.gbf.com.ly

Εκδήλωση για τους οικονομικούς συνεργάτες των ελληνικών επιχειρήσεων  
(Ελληνική Πρεσβεία 12 Δεκεμβρίου)



Επιχειρηματική αποστολή του ΟΠΕ  
(Τρίπολη, 12 - 13 Δεκεμβρίου )

